

REGNO D'ITALIA



KRALJEVINA ITALIJA

Bollettino Ufficiale

per la provincia di Lubiana

Službeni list

za Ljubljansko pokrajino

No. 48.

LUBIANA, 16 giugno 1943-XXI E. F.

48. kos.

V LJUBLJANI dne 16. junija 1943-XXI E. F.

CONTENUTO:

ORDINANZE DELL'ALTO COMMISSARIO

162. Nuova classificazione dei vini e determinazione dei prezzi per gli stessi.
 163. Aumento del diritto di licenza sulle importazioni dall'estero ed istituzione di un diritto di licenza sulle esportazioni.
 164. Modifiche alle norme sul punteggiamento per la distribuzione dei prodotti tessili e degli articoli di abbigliamento.

COMUNICATI

165. Listino dei prezzi massimi n. 10 per i prodotti ortofruttilicoli importati nella provincia di Lubiana.

VSEBINA:

NAREDBE VIŠOKEGA KOMISARJA

162. Nova razvrstitev vin in določitev njih cen.
 163. Zvišba pristojbine za uvoz iz inozemstva in uvedba izvozne pristojbine.
 164. Spremembe predpisov o številu točk za porazdeljevanje tekstilnih izdelkov in oblačilnih predmetov.

OBJAVE

165. Maksimalni cenik št. 10 za zelenjavo in sadje, uvoženo v Ljubljansko pokrajino.

Testo ufficiale

Neuradni prevod

Ordinanze dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana

N.º 65.

Nuova classificazione dei vini e determinazione dei prezzi per gli stessi

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. decreto-legge 3 maggio 1941-XIX, n. 291, convertito nella legge 27 aprile 1943-XXI, n. 385,

viste le proprie ordinanze 9 maggio 1941-XIX, n. 17, 6 maggio 1942-XX, n. 83; 10 giugno 1942-XX, n. 118 e 28 luglio 1942-XX, n. 152,

ritenuta l'opportunità di disciplinare, analogamente alle disposizioni vigenti nelle altre province del Regno, la classificazione dei vini e i relativi prezzi,

ordina:

Art. 1

Agli effetti del prezzo massimo di vendita, i vini di produzione locale e importati dalle altre province del Regno, destinati al consumo, sono classificati come segue:

A. VINI COMUNI

I categoria: vini bianchi e rossi a gradazione alcoolica non inferiore agli 11°.

II categoria: vini rossi a gradazione alcoolica non inferiore ai 9° e non superiore agli 11°.

III categoria: vini bianchi a gradazione alcoolica non inferiore agli 8° e non superiore agli 11°.

162.

Naredbe Višokega komisarja za Ljubljansko pokrajino

št. 65.

Nova razvrstitev vin in določitev njih cen

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291, pretvorjenega v zakon z dne 27. aprila 1943-XXI št. 385,

glede na svoje naredbe z dne 9. maja 1941-XIX št. 17, z dne 6. maja 1942-XX št. 83, z dne 10. junija 1942-XX št. 118 in z dne 28. julija 1942-XX št. 152,

smatrajoč za umestno, da se nalično z določbami, ki veljajo v drugih pokrajinah Kraljevine, predpiše razvrstitev vin in njih cen,

odreja:

Člen 1.

Radi maksimiranja prodajne cene se vina domače proizvodnje in uvožena iz drugih pokrajin Kraljevine, namenjena potrošnji, razvrščajo takole:

A. NAVADNA VINA.

I. vrsta: bela in rdeča vina, ki imajo vsaj 11° alkohola.

II. vrsta: rdeča vina, ki imajo vsaj 9° in ne več ko 11° alkohola.

III. vrsta: bela vina, ki imajo vsaj 8° in ne več ko 11° alkohola.

Per i vini comuni, per i quali resta in vigore il prezzo alla produzione di Lit. 21 a grado alcool-ettolitro (compreso l'alcool da svolgere, calcolato nel rapporto zucchero-alcool 1 : 0,6), sono determinati i seguenti prezzi al consumo:

I categoria	Lit. 7.60 per litro
II categoria	Lit. 7.15 per litro
III categoria	Lit. 6.90 per litro

I vini comuni possono essere immessi al consumo soltanto allo stato sfuso.

B. VINI PREGIATI

I categoria: vini vecchi di età superiore ai tre anni, di fama nazionale, accreditati in commercio come vini vecchi di ditte conosciute.

II categoria: suddivisa in primo e secondo gruppo. I vini compresi in questi gruppi sono indicati nella annessa tabella A.

III categoria: pure suddivisa in due gruppi indicati nella annessa tabella B.

I prezzi di vendita per i vini pregiati sono così determinati:

I categoria: per una bottiglia (renana, bordolese o altre similari di eguali capacità)	Lit. 31.40
II categoria: per i vini Barolo, Barbaresco, S. Maddalena, per 1 litro	10.80
per i vini compresi nel primo gruppo, per 1 litro	10.10
per quelli compresi nel secondo gruppo, per 1 litro	9.20
III categoria: primo gruppo, per 1 litro	9.20
secondo gruppo, per 1 litro	8.30

Per i vini compresi nel 2° gruppo della III categoria è consentita una maggiorazione di Lit. 0.10 per ogni 1/2 grado in più a partire dal 10° e sino al grado minimo fissato nella tabella annessa per ciascun tipo di vino.

I vini pregiati devono essere immessi al consumo:

I categoria: esclusivamente confezionati in bottiglie all'origine. Su ciascuna bottiglia deve figurare a stampa, in maniera bene evidente l'annata di produzione.

II categoria: esclusivamente confezionati in bottiglie, fiaschi o damigiane (all'origine o dal rivenditore).

III categoria: esclusivamente allo stato sfuso. Per i tipi contrassegnati nella tabella annessa con un asterisco è consentita anche la confezione in bottiglie, fiaschi e damigiane. I tipi del 2° gruppo, contrassegnati nella tabella annessa con due asterischi, devono essere immessi al consumo esclusivamente in bottiglie, fiaschi e damigiane confezionati all'origine o dal rivenditore.

C. VINI SPECIALI

I vini speciali sono distinti in 6 categorie:

I categoria: vermut ed aperitivi, a base di vino: primo gruppo bianchi, secondo gruppo rossi.

II categoria: marsala, primo gruppo: tipo S. O. M., con gradazione alcoolica (escluso lo zucchero) non inferiore ai 18°.

secondo gruppo: tipo dolce, con gradazione alcoolica (escluso lo zucchero) non inferiore ai 17°.

terzo gruppo: tipo normale, con gradazione alcoolica (escluso lo zucchero) non inferiore ai 16.5°.

Za navadna vina, za katera ostane v veljavi cena za pridelovalca po L. 21 za vsako hektolitrsko stopnjo (vštevši nastajajoči alkohol v razmerju sladkor — alkohol 1 : 0,6), se določajo sledeče potrošne cene:

I. vrsta	L. 7.60 za liter
II. vrsta	7.15 „ „
III. vrsta	6.90 „ „

Navadna vina se smejo dajati v potrošnje samo v odprtih posodah.

B. BOLJŠA VINA.

I. vrsta: nad tri leta stara vina dobrega domačega slovesa, vpeljana v trgovini kot stara vina znanih tvrdk.

II. vrsta: razdeljena v prvo in drugo skupino. Vina, ki spadajo v te skupini, so navedena v priloženi razpredelnici A.

III. vrsta: tudi razdeljena na dve skupini in navedena v priloženi razpredelnici B.

Prodajne cene za boljša vina se določajo takole:

I. vrsta: za buteljko (renska, bordojska ali druga podobna enake velikosti)	L. 31.40
II. vrsta: za vina Barolo, Barbaresco, S. Maddalena, za 1 liter	10.80
za vina iz prve skupine, za 1 liter	10.10
za vina iz druge skupine, za 1 liter	9.20
III. vrsta: prva skupina, za 1 liter	9.20
druga skupina, za 1 liter	8.30

Pri vinih druge skupine III. vrste je dovoljen pribitek po L. 0.10 za vsake 1/2 stopnje počeni od 10° pa do tiste najnižje stopnje, ki je določena v priloženi razpredelnici za vsak tip vina.

Boljša vina se morajo dajati v potrošnje:

I. vrsta: izključno v izvornih zaprtih buteljkih. Na vsaki buteljki mora biti v različnem tisku letnik proizvodnje;

II. vrsta: izključno v buteljkih, steklenicah ali opletenkah (polnjenih pri proizvajalcu ali pri razprodajalcu);

III. vrsta: izključno v odprtih posodah. Za tipe, ki so označeni v priloženi razpredelnici z eno zvezdico, je dovoljeno tudi polnjenje v buteljke, steklenice in opletenke. Tipi druge skupine, ki so označeni v priloženi razpredelnici z dvema zvezdicama, se smejo dajati v potrošnje samo v buteljkih, steklenicah in opletenkah, polnjenih pri proizvajalcu ali razprodajalcu.

C. POSEBNA VINA.

Posebna vina se delijo na 6 vrst:

I. vrsta: vermut in aperitivna vina:

prva skupina bela, druga skupina rdeča.

II. vrsta: marsala, prva skupina: tip S. O. M., ki vsebuje (brez sladkorja) vsaj 18° alkohola,

druga skupina: sladki tip, ki vsebuje (brez sladkorja) vsaj 17° alkohola,

tretja skupina: normalni tip, ki vsebuje (brez sladkorja) vsaj 16.5° alkohola.

III categoria: vini liquorosi

primo gruppo, vini qualificati,

a) crema marsala con gradazione non inferiore ai 17.5° di alcoole e 10° Beaumé,

b) passiti aromatici (moscati, aleatici e malvasie) con gradazione alcoolica non inferiore ai 18°,

c) altri passiti, vini santi e vini aromatici non passiti (moscati, aleatici e malvasie) con gradazione alcoolica non inferiore ai 16° complessivi:

secondo gruppo, vini non qualificati con gradazione alcoolica non inferiore ai 18° complessivi.

IV categoria: vini alcoolici asciutti (Vernaccia di Sardegna, Malvasia di Sardegna e Albanello di Siracusa) con gradazione non inferiore ai 18°.

V categoria: vini spumanti e spumeggianti,

primo gruppo: vini spumanti e spumeggianti a fermentazione naturale,

1ª qualità: vini spumanti o spumeggianti brillanti, senza deposito, distinti in:

a) grandi spumanti, semiseccchi e riserve in bottiglie con capsula e gabbia metallica,

b) asti spumante in bottiglie con capsula e gabbia metallica,

c) altri spumanti in bottiglie con capsula e gabbia metallica,

d) spumeggianti e frizzanti in bottiglie, senza capsula e senza gabbia metallica;

2ª qualità: spumeggianti o frizzanti con deposito in bottiglie senza capsula e senza gabbia metallica (escluso il Lambrusco di Sorbara);

secondo gruppo: vini spumanti gassati artificialmente, limpidi e senza deposito.

VI categoria: vini bianchi e rossi dolci aromatici (moscati, malvasie, aleatici e Brachetto) con gradazione alcoolica complessiva non inferiore a gradi 11.

I prezzi per i vini speciali sono così determinati:

I categoria, primo gruppo	Lit. 24.70 per 1 litro
secondo "	" 22.90 " 1 "
II categoria, primo gruppo, per	
1 bottiglia tipo di	
marsala	" 27.50
secondo gruppo	" 22.90 " 1 "
terzo "	" 20.60 " 1 "
III categoria, primo gruppo a)	" 27.50 " 1 "
b)	" 25.20 " 1 "
c)	" 21.70 " 1 "
secondo "	" 16.— " 1 "
IV categoria per 1 bottiglia da	
0.7 litro	" 25.20
V categoria, primo gruppo, di	
1ª qualità:	
a) per una bottiglia intera	" 50.50
b) " " " "	" 35.50
c) " " " "	" 33.20
d) " " " "	" 29.80
di 2ª qualità: per una bottiglia	
intera	" 22.90
secondo gruppo, per 1 bott. int.	" 20.60
VI categoria	" 12.60 per 1 litro

I vini speciali devono essere immessi al consumo:

I categoria sia allo stato sfuso che confezionati in bottiglie e fiaschi all'origine o dal rivenditore.

II categoria — primo gruppo esclusivamente confezionati in bottiglie all'origine, secondo e terzo

III. vrsta: likerska vina

prva skupina, kvalificirana vina,

a) krema marsala z vsaj 17.5° alkohola in 10° Beauméja,

b) aromatska vina iz suhega grozdja (muškati, alealična vina in malvazija) z vsaj 18° alkohola,

c) druga vina iz suhega grozdja, vina «santi» in aromatična vina, ki niso iz suhega grozdja (muškati, alealična vina in malvazije) s skupno vsaj 16° alkohola,

druga skupina: nekvalificirana vina s skupno vsaj 18° alkohola.

IV. vrsta: močna kiselkasta vina (sardinska Vernaccia, sardinska malvazija in sirakuški Albanello z vsaj 18° alkohola.

V. vrsta: šumeča in kipeča vina,

prva skupina: šumeča in kipeča vina po naravnem vrenju,

prvovrstna: lesketajoča se šumeča ali kipeča vina brez droži, ki se dele na sledeča:

a) šumeča vina iz polsuhega grozdja in rezerve v buteljkah s kapico in žico,

b) šumeči asti v buteljkah s kapico in žico,

c) druga šumeča vina v buteljkah s kapico in žico,

d) kipeča in pršecha vina v buteljkah, brez kapice in žice;

drugovrstna: kipeča ali pršecha vina z drožmi v buteljkah brez kapice in žice (izvzemši Lambrusco iz Sorbare);

druga skupina: šumeča vina z umetno dodano ogljikovo kislino, čista in brez droži.

VI. vrsta: bela in rdeča sladka aromatična vina (muškati, malvazije, alealična vina in Brachetto) s skupno vsaj 11° alkohola.

Cene za boljša vina se določajo takole:

I. vrsta, prva skupina	L. 24.70 za liter
druga "	" 22.90 " "
II. vrsta, prva skupina, za tipično	
marsalsko buteljko	" 27.50
druga skupina	" 22.90 " "
tretja "	" 20.60 " "
III. vrsta, prva skupina a)	" 27.50 " "
b)	" 25.20 " "
c)	" 21.70 " "
druga skupina	" 16.— " "
IV. vrsta: za buteljko 0.7 litra	" 25.20
V. vrsta, prva skupina, prvovrstna:	
a) za celo buteljko	" 50.50
b) " " " "	" 35.50
c) " " " "	" 33.20
d) " " " "	" 29.80
drugovrstna: za celo buteljko	" 22.90
druga skupina, za celo buteljko	" 20.60
VI. vrsta	" 12.60 za liter

Posebna vina se morajo dajati v potrošnjo:

I. vrsta tako v odprtih posodah kakor tudi v buteljkah in steklenicah, polnjenih pri proizvajalcu ali razprodajalcu;

II. vrsta — prva skupina izključno v buteljkah, polnjenih pri proizvajalcu, druga in tretja sku-

gruppo sia allo stato sfuso che confezionati in bottiglie e fiaschi all'origine o dal rivenditore.

III categoria sia allo stato sfuso che confezionati in bottiglie all'origine o dal rivenditore.

IV categoria esclusivamente confezionati in bottiglie all'origine o dal rivenditore.

V categoria

primo gruppo — 1ª qualità esclusivamente confezionati in bottiglie all'origine — 2ª qualità esclusivamente confezionati in bottiglie all'origine o dal rivenditore;

secondo gruppo, esclusivamente confezionati in bottiglie all'origine.

Sull'etichetta deve figurare a stampa di colore ben evidente e con caratteri di altezza non inferiore ad un centimetro la dicitura: «Gassato artificialmente».

VI categoria: esclusivamente sfusi.

I prezzi di vendita dei vini pregiati e speciali possono essere maggiorati dei seguenti importi quali costo dei recipienti e spese dell'imbottigliamento:

per 1 bottiglia	Lit. 2.20
per 1 mezza bottiglia	„ 2.—
per 1 fiasco con olio	„ 1.90
per 1 fiasco tappato a macchina	„ 2.10
per 1 fiasco da 1 litro tappato a macchina	„ 1.90
per 1 fiaschetto da mezzo litro tappato a macchina	„ 1.60
per 1 damigiana	„ 38.—

Per il recipiente restituito o non asportato il compratore ha diritto al rimborso minimo seguente:

per 1 bottiglia	Lit. 1.50
per 1 mezza bottiglia	„ 1.30
per 1 fiasco	„ 1.—
per 1 damigiana	„ 25.—

Tutti i prezzi indicati nel presente articolo non comprendono il dazio consumo statale e comunale.

Art. 2

Gli esercizi alberghieri ed i caffè nelle vendite di vini sfusi, con eccezione dei vini speciali, possono maggiorare i prezzi indicati nell'articolo precedente come segue:

esercizi di categoria speciale e categoria prima	Lit. 5.50 al litro
esercizi di seconda categoria	„ 4.50 „ „
„ „ terza e quarta categoria	„ 4.— „ „
per i vini confezionati in fiaschi e bottiglie pregiati e speciali:	
esercizi di categoria speciale	del 70%
„ „ „ prima	„ 60%
„ „ seconda categoria	„ 50%
„ „ terza e quarta categoria	„ 40%

I commercianti, i quali rivendono vini confezionati in fiaschi all'origine nelle vendite al minuto, possono maggiorare i prezzi di cui all'articolo precedente del 15%.

Art. 3

Nei casi in cui la confezione in bottiglie, fiaschi e damigiane è ammessa oltre che all'origine anche per il rivenditore, la confezione stessa può essere effettuata dal rivenditore soltanto se autorizzata dal produttore, e purchè sui recipienti vengano apposte etichette ed altri contrassegni originali.

pinata tako v odprtih posodah kakor v buteljkah in steklenicah, polnjenih pri proizvajalcu ali razprodajalcu;

III. vrsta tako v odprtih posodah kakor v buteljkah, polnjenih pri proizvajalcu ali razprodajalcu;

IV. vrsta izključno v buteljkah, polnjenih pri proizvajalcu ali razprodajalcu;

V. vrsta

prva skupina — prvovrstna izključno v buteljkah, polnjenih pri proizvajalcu — drugovrstna izključno v buteljkah, polnjenih pri proizvajalcu ali pri razprodajalcu;

druga skupina izključno v buteljkah, polnjenih pri proizvajalcu.

Na etiketi mora biti v dobro razločni barvi in z vsaj en centimeter visokimi črkami natisnjeno besedilo: «Umetno dodana ogljikova kislina»;

VI. vrsta samo v odprtih posodah.

K prodajni ceni boljših in posebnih vin se smejo pribiti kot stroški za posodo in stroški za polnjenje:

za buteljko	L. 2.20
za malo buteljko	„ 2.—
za steklenico z oljem	„ 1.90
za strojno zamašeno steklenico	„ 2.10
za steklenico 1 litra, strojno zamašeno	„ 1.90
za malo pollitrsko steklenico, strojno zamašeno	„ 1.60
za opletenko	„ 38.—

Za vrnjeno ali ne s seboj vzeto posodo ima kupec pravico do naslednjega najmanjšega povračila:

za buteljko	L. 1.50
za malo buteljko	„ 1.30
za steklenico	„ 1.—
za opletenko	„ 25.—

Vse cene po tem členu so navedene brez državne in občinske trošarine.

Člen 2.

Gostilniški obrati in kavarne smejo pri prodaji vin v odprtih posodah, izvzemši posebna vina, pribijati cenam, navedenim v prednjem členu, naslednje zneske:

obratih posebne kategorije in prve kategorije	L. 5.50 pri litru
obratih druge kategorije	„ 4.50 „ „
obratih tretje in četrte kategorije	„ 4.— „ „
za boljša in posebna vina v steklenicah in buteljkah:	
obratih posebne kategorije	70%
„ prve „	60%
„ druge „	50%
„ tretje in četrte kategorije	40%

Trgovci, ki prodajajo vino na drobno v izvirnih steklenicah v prodajalnah, smejo pribijati k cenam iz prednjega člena po 15%.

Člen 3.

V primerih ko je polnjenje v buteljke, steklenice in opletanke dovoljeno poleg proizvajalca tudi razprodajalcu, jih sme razprodajalec polniti le ako ima pooblastilo proizvajalca, in morajo biti na posodah nameščene izvorne etikete in drugi znaki.

In ogni caso, agli effetti del prezzo, per essere ammessi alla vendita come prodotto confezionato in recipiente, i vini dovranno essere contenuti in bottiglie, fiaschi e damigiane aventi le seguenti caratteristiche:

bottiglia tappata a macchina con sughero di buona scelta, a perfetta tenuta, con capsula ed etichetta recante il nome della ditta produttrice e la denominazione del vino, e con eventuale collarino e bollini di marca;

fiasco tappato a macchina con sughero di buona scelta, con capsula e pancetta con il nome della ditta produttrice e la denominazione del vino, con eventuale collarino e bollini di marca;

fiasco con olio e tapparella, con capsula e pancetta recante il nome della ditta produttrice e la denominazione del vino e con eventuale collarino e bollini di marca;

damigiana con olio e tappata con capsula e pancetta recante il nome della ditta produttrice e la denominazione del vino e con eventuale collarino e bollini di marca.

Sulle etichette delle confezioni dei vini pregiati devono essere adottate le denominazioni di cui all'annessa tabella.

Art. 4

Nelle vendite del vino di qualsiasi qualità chiunque sia il venditore o il compratore è fatto obbligo al venditore di specificare al compratore tutti gli elementi (qualità, denominazione e gradazione alcoolica ecc.) necessari per la classificazione del vino oggetto di vendita in una delle categorie, gruppi e qualità previste dalla presente ordinanza.

Nei locali di vendita al dettaglio devono risultare ben visibili sui recipienti in cui il vino è conservato per essere venduto sfuso gli elementi di cui il comma precedente nonché il prezzo di vendita al consumatore, quest'ultimo anche per i vini venduti in recipienti confezionati.

Art. 5

È fatto divieto di porre in vendita per il diretto consumo filtrati dolci, mosti muti e concentrati, semi dolci come pure d'utilizzare mosti concentrati e semidolci per la correzione di vini comuni e pregiati.

Art. 6

I contravventori alle disposizioni della presente ordinanza sono puniti, secondo la procedura di cui all'ordinanza 26 gennaio 1942-XX, n. 8 e a norma dell'ordinanza 25 novembre 1942-XXI, n. 215, con l'ammenda fino a lire 5000 o con l'arresto fino a due mesi.

Nei casi più gravi all'ammenda è congiunto l'arresto. Può essere ordinata la sospensione o la revoca della licenza d'esercizio.

Art. 7

Sono abrogate le ordinanze 6 maggio 1942-XX, n. 83; 10 giugno 1942-XX, n. 116 e 28 luglio 1942-XX, n. 152.

Art. 8

La presente ordinanza entra in vigore dalla data della pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 8 giugno 1943-XXI.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

Za veljavnost cen je vsekakor potrebno, da so vina, katera je dovoljeno prodajati v zaprtih posodah, polnjena v buteljke, steklenice in opletenke, ki so takole opremljene:

buteljke strojno zamašene z dobro in popolnoma zapirajočo plutovino, s kapico in etiketo, na kateri je ime proizvajalne tvrdke in ime vina, in z morebitnim paskom na vratu in tvrdkino znamko;

steklenice, strojno zamašene z dobro plutovino, s kapico in prepasko, na kateri je ime proizvajalne tvrdke in ime vina, z morebitnim paskom in tvrdkino znamko;

steklenice z oljem in čepkom, s kapico in prepasko, na kateri je ime proizvajalne tvrdke in ime vina, in z morebitnim paskom in tvrdkino znamko;

opletenke z oljem in zamašene, s kapico in prepasko, ki ima ime proizvajalne tvrdke in ime vina in z morebitnim paskom na vratu in tvrdkino znamko.

Na etiketah posod z boljšimi vini se morajo uporabljati imena iz priložene razpredelnice.

Člen 4.

Pri prodajah vina kakršne koli kakovosti, najsi je prodajalec ali kupec kdor koli, je prodajalec dolžen navesti nadrobno kupeu vse podatke (kakovost, ime, alkoholno stopnjo itd.), ki so potrebni za uvrstitev vina te prodaje v katero izmed vrst, skupin in kakovosti iz te naredbe.

V prostorih za nadrobno prodajo morajo biti na posodah, v katerih se hrani vino za točenje, označeni podatki iz prejšnjega odstavka kakor tudi prodajna cena za potrošnika, slednja tudi za vina, ki se prodajajo v zaprtih posodah.

Člen 5.

Prepovedano je dajati v prodajo potrošniku neposredno sladke filtrate, tihe in zgoščene mošte, polsladke, kakor tudi uporabljati zgoščene in polsladke mošte za popravo navadnih in boljših vin.

Člen 6.

Kršitelji določb te naredbe se kaznujejo po postopku iz naredbe z dne 26. januarja 1942-XX št. 8 in po določbah naredbe z dne 25. novembra 1942-XXI št. 215 v denarju do 5000 lir ali z zaporom do dveh mesecev.

V hujših primerih se lahko izreče zapor poleg denarne kazni.

Odrediti se sme začasni ali trajni odvzem obrtne pravice.

Člen 7.

Razveljavljajo se naredbe z dne 6. maja 1942-XX št. 83, z dne 10. junija 1942-XX št. 116 in z dne 28. julija 1942-XX št. 152.

Člen 8.

Ta naredba stopi v veljavo od dneva objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 8. junija 1943-XXI.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

A.

TABELLA DEI VINI PREGIATI II CATEGORIA

DI PRODUZIONE LOCALE:

I gruppo:

Borgogna bianco, Rolandese, Riesling renano, Traminino, Borgogna rosso, Cabernet, Portoghese rosso.

II gruppo:

Franconia rosso, Silvano, Riesling italico, «Cviček».

IMPORTATI DALLE ALTRE PROVINCE DEL REGNO:

I gruppo:

Grad. alcoolica minima

Barbaresco rosso	12 ½
Barbera piemontese superiore rosso	12
Barolo rosso	13
Brunello di Montalcino rosso	12
Cabernet rosso	12
Capri bianco e rosso	11—12
Carema rosso	12
Castel Tagliolo bianco e rosso	12
Chianti classico rosso	11 ½
Chianti Consorzi «Gallo» e «Putto» rosso	11 ½
Corvo di Casteldaccia bianco e rosso	13
Gattinara (e sottotipi Ghemme, Lessona e Boca) rosso	11 ½
Grignolino piemontese rosso	10 ½
Lugana bianco	11
Nebbiolo piemontese rosso	11
Pinot (Borgogna) bianco e rosso	12
Pollino rosso	13
Riesling renano bianco	12
S. Pietro-Costa Cuncina-Laitago (Bolzano) rosso	11
S. Giustina (Bolzano) rosso	11
S. Maddalena (Bolzano) rosso	11 ½
S. Stefano rosso	12
Saurignone bianco	12
Savuto rosso	14
Semilone bianco	12

II gruppo:

Bonarda d'Asti rosso	10 ½
Castell'Acquaro rosso	13
Cecubo rosso	12
Cirò rosso	14 ½
Conca rosso	11
Eloro bianco e rosso	13—14
Etna bianco e rosso	11—12 ½
Falerno bianco e rosso	12
Faro rosso	12 ½
Fiano bianco	12
Greco di Tufo bianco	12
Laerima Christi secco bianco	12
Mamertino bianco	15
Ravello bianco	12
Valtellina (altre zone) rosso	10 ½

A.

RAZPREDELNICA BOLJSIH VIN II. VRSTE

DOMAĆE PROIZVODNJE:

I. skupina:

Beli burgundec, rulandec, renski rizling, traminer, rdeči burgundec, kabernet, rdeča portugalka.

II. skupina:

Rdeča frankinja, silvanec, laški rizling, eviček.

UVOŽENA IZ DRUGIH POKRAJIN KRALJEVINE:

I. skupina:

najnižja alkoholna stopnja

Barbaresco rdeče	12 ½
Barbera, piemontsko boljše, rdeče	12
Barolo, rdeče	13
Brunello iz Montalcina, rdeče	12
Kabernet, rdeče	12
Capri, belo in rdeče	11—12
Carema, rdeče	12
Castel Tagliolo, belo in rdeče	12
Chianti, klasični, rdeče	11 ½
Chianti Consorzi «Gallo» in «Putto», rdeče	11 ½
Corvo iz Casteldaccia, belo in rdeče	13
Gattinara (in podvrste Ghemme, Lessona in Boca), rdeče	11 ½
Grignolino, piemontsko, rdeče	10 ½
Lugana, belo	11
Nebbiolo, piemontsko, rdeče	11
Pinot (burgundec), belo in rdeče	12
Pollino, rdeče	13
Rizling, renski, belo	12
S. Pietro-Costa Cuncina-Laitago Bolzano), rdeče	11
S. Giustina (Bolzano), rdeče	11
S. Maddalena (Bolzano), rdeče	11 ½
S. Stefano, rdeče	12
Saurignone, belo	12
Savuto, rdeče	14
Semilone, belo	12

II. skupina:

Bonarda iz Astija, rdeče	10 ½
Castell'Acquaro, rdeče	13
Cecubo, rdeče	12
Cirò, rdeče	14 ½
Conca, rdeče	11
Eloro, belo in rdeče	13—14
Etna, belo in rdeče	11—12 ½
Falernsko, belo in rdeče	12
Faro, rdeče	12 ½
Fiano, belo	12
Grško iz Tufa, belo	12
Lacrima Christi secco, belo	12
Mamertinsko, belo	15
Ravello, belo	12
Valtellina (drugi pasovi), rdeče	10 ½

B.

TABELLA DEI VINI PREGIATI III CATEGORIA

IMPORTATI DALLE ALTRE PROVINCE DEL REGNO:

I gruppo:

Grad. alcoolica minima

* Albana romagnola bianco	11
Barbera piemontese rosso	11
Caldaro Appiano rosso	10½
* Castelli Romani (Frascati, Marino) bianco e rosso	11—12
* Chianti (Colli Fiorentini, Ruffina, Montalbano, Colli Senesi) rosso	11
* Colli Veronesi (Valpolicella, Valpantena, Bardolino) rosso	10½
* Coronata bianco	11½
* Cortese bianco	10½
* Freisa piemontese rosso	10½
Lago di Caldara rosso	10½
Malvasia d'Istria (secco) bianco	11
* Montefiascone (Est-Est-Est) bianco	10
* Orvieto	11½
* Polcevera bianco	11½
* Prosecco di Valdobbiadene bianco	10½
* Sangiovese dei colli romagnoli rosso	11½
* Soave bianco	10½
* Terzano bianco	10
* Vermentino Ligure bianco	11½

II gruppo:

* Aglianico del Vulture rosso	11½
** Arbia (Siena) bianco	11
** Barolino (Cuneo) rosso	11½
** Bianchi dei Colli Euganei bianco	10½
Bianchi del Collio Goriziano e Friulano bianco	10½
Bianchi del Vipacco bianco	10
Bianco dei Colli Trevigiani bianco	10½
Bianco secco dell'Elba bianco	12
Bianco secco dell'Oltrepo Pavese bianco	10½
* Bianco Ugolino bianco	11
* Borgogna nero dell'Istria (Gamay) rosso	11
** Castel del Monte (Bari) bianco e rosso	11—12
Castelli Romani (altre zone) bianco e rosso	11
Cesanese di Affile rosso	12
* Cesanese di Piglio rosso	12
* Chianti (Colli Aretini e Colline Pisane) rosso	11
* Colli dell'Oltrepo Pavese rosso	11
Colli Veronesi (altre zone) rosso	10½
* Dolcetto piemontese rosso	10½
Garganega dei Colli di Gambellara e Berici bianco	10½
Gragnano rosso	11
Ischia bianco e rosso	11½—12
Lagrein altoatesino rosso	10½
* Lambrusco di Sorbara rosso	9
** Maccarese (Roma) bianco e rosso	11
* Marzemino delle Venezie rosso	11
Meranese di Collina rosso	10
* Merlot rosso	11
* Montecarlo bianco e rosso	11
Monte di procida rosso	12
Monteleuci rosso	13

B.

RAZPREDELNICA BOLJSIH VIN III. VRSTE

UVOŽENA IZ DRUGIH POKRAJIN KRALJEVINE:

I. skupina:

najnižja alkoholna stopnja

* Albana romagnola, belo	11
Barbera piemontese, rdeče	11
Caldaro Appiano, rdeče	10½
* Castelli Romani (Frascati, Marino), belo in rdeče	11—12
* Chianti (Florentinska brda, Ruffina, Montalbano, Sienska brda), rdeče	11
* Veronska brda (Valpolicella, Valpantena, Bardolino), rdeče	10½
* Coronata, belo	11½
* Cortese, belo	10½
* Freisa piemontese, rdeče	10½
Kaldarsko jezero, rdeče	10½
Istrska malvazija («secco»), belo	11
* Montefiascone (Est-Est-Est), belo	10
* Orvieto	11½
* Polcevera, belo	11½
* Prošek iz Valdobbiadene, belo	10½
* Sangiovese iz Rimskih brd, rdeče	11½
* Soave, belo	10½
* Terzano, belo	10
* Vermentino Ligure, belo	11½

II. skupina:

* Aglianico iz Vulture, rdeče	11½
** Arbia (Siena), belo	11
** Barolino (Cuneo), rdeče	11½
** Bianchi z Evganejskih brd, belo	10½
Bianchi z goriških in furlanskih Brd, belo	10½
Bianchi vipavsko, belo	10
Bianco s Treviških brd, belo	10½
Bianco «secco» z Elbe, belo	12
Bianco «secco» iz Oltrepo Pavese, belo	10½
* Bianco Ugolino, belo	11
* Črni istrski burgundec (Gamay), rdeče	12
** Castel del Monte (Bari), belo in rdeče	11—12
Castelli Romani (drugi pasovi), belo in rdeče	11
Čezansko iz Affila, rdeče	12
* Čezansko iz Piglia, rdeče	12
* Chianti (Aretinska brda in Pizansko gričevje), rdeče	11
* Brda pri Oltrepo Pavese, rdeče	11
Veronska brda (drugi pasovi), rdeče	10½
* Dolcetto, piemontese, rdeče	10½
Garganega z brd pri Gambellari in Berici, belo	10½
Gragnano, rdeče	11
Ischia, belo in rdeče	11½—12
Lagrein visokoadiški, rdeče	10½
* Lambrusco iz Sorbare, rdeče	9
** Maccarese (Rim), belo in rdeče	11
* Marzemino iz Benečije, rdeče	11
Meransko z brd, rdeče	10
* Merlot, rdeče	11
* Montecarlo, belo in rdeče	11
Monte di procida, rdeče	12
Monteleuci, rdeče	13

Grad. alcoolica minima		najnižija alkoholna stopnja	
Montepulciano d'Abruzzo rosso	12	Montepulciano d'Abruzzo, rdeče	12
Nuragus bianco	12	Nuragus, belo	12
Pinot grigio bianco	11 ½	Pinot grigio, belo	11 ½
** Pitigliano bianco superiore (Siena) bianco	11	** Pitigliano, bela boljša (Siena), belo	11
Refosco nostrano del Friuli e Refosco d'I-		Refošk, furlanski domači in istrski refošk,	
stria rosso	10 ½	rdeče	10 ½
* Riesling italico bianco	11	* Rizling, laški, belo	11
Rosso Conero rosso	11	Rosso Conero, rdeče	11
** S. Carlo (Taranto) bianco e rosso	12	** S. Carlo (Taranto), belo in rdeče	12
** S. Colombano (Milano) rosso	10 ½	** S. Colombano (Milan), rdeče	10 ½
Sansevero bianco	11 ½	Sansevero, belo	11 ½
* Scacciadiavoli (Perugia) rosso	12	** Scacciadiavoli (Perugia), rdeče	12
* Sirah (Frosinone) rosso	11	** Sirah (Frosinone), rdeče	11
Taurasi rosso	12	Taurasi, rdeče	12
Teroldego di Mezzolombardo rosso	11	Teroldego di Mezzolombardo, rdeče	11
Terrano del Carso rosso	10	Teran, kraški, rdeče	10
* Tocai Friulano e di Lison bianco	11	* Tokajec, furlanski in lizonski, belo	11
Torrevicchia (Rosato d'origine) rosso	12	Torrevicchia (izvirni Rosato), rdeče	12
* Verdicchio dei Castelli di Jesi bianco	11 ½	* Verdicchio dei Castelli di Jesi, belo	11 ½
Verdicchio di Matellica bianco	11 ½	Verdicchio di Matellica, belo	11 ½
* Vermentino di Gallura bianco	14	* Vermentino iz Gallure, belo	14
* Vernaccia di S. Gimignano bianco	12	* Vernaccia iz Sv. Gimignano, belo	12
* Vesuvio rosso	11	* Vezuvsko rdeče	11
** Vellanova (Bari) bianco e rosso	11 ½	** Vellanova (Bari), belo in rdeče	11 ½
** Vino la Regina (Cosenza) bianco e rosso	13	** Vino la Regina (Cosenza), belo in rdeče	13
* Vini bianchi e rossi della Costiera Amal-		* Bela in rdeča vina z Amalfijske obale	
litana (Furor Divina Costiera, Tramonti		(Furor Divina Costiera, Tramonti in	
e Corbara) bianco e rosso	11	Corbara), belo in rdeče	11
* Vini rossi della riviera bresciana del Gar-		* Rdeča vina z brešijske obale Gardskega je-	
da rosso	10 ½	zera, rdeče	10 ½
* Vino del Bosco Eliceo rosso	10 ½	* Vina iz Bosco Eliceo, rdeče	10 ½
* Vino Toscano delle Colline Aretine, del		* Toškansko vino z Aretinskih brd, iz spod-	
Valdarno inferiore e della Valdelsa;		nje Valdarno in iz Valdelse; s Pizanskih	
delle Colline Pisane; delle Colline Li-		brd; z Livornskih brd; s Pistojskih brd;	
vornesi; delle Colline Pistoiesi; delle		z Lukeških brd, rdeče	
Colline Lucchesi rosso	—		
	Vini dell'Alto		
* Castello Greifenstein rosso	Adige per	* Grad Greifenstein, rdeče . Izvozna visoko-adiška vina	
	esportazione		
* Castello Schwanburg rosso	"	* Grad Schwanburg, rdeče	"
* Freiburger rosso	"	* Freibersko rdeče	"
* Lagreinkretzer rosso	"	* Lagreinkretzer, rdeče	"
* Lamburger rosso	"	* Lamburško, rdeče	"

Quando sono indicate due gradazioni alcooliche la prima si riferisce al tipo di vino bianco, la seconda al tipo di vino rosso.

Če sta navedeni dve alkoholni stopnji, se prva nanaša na bela vina, druga pa na rdeča.

Aumento del diritto di licenza sulle importazioni dall'estero ed istituzione di un diritto di licenza sulle esportazioni

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, visto l'articolo 3 del R. decreto-legge 3 maggio 1941-XIX, n. 291, convertito nella legge 27 aprile 1943-XXI, n. 385,

visto il R. decreto-legge 19 aprile 1943-XXI, n. 340, recante disposizioni sulle esportazioni e sulle importazioni riguardanti i territori ex jugoslavi annessi all'Italia, vista la propria ordinanza del 29 dicembre 1942-XXI, n. 239, concernente l'istituzione di uno speciale diritto di licenza sulle merci la cui importazione è subordinata a restrizioni,

Zvišba pristojbine za uvoz iz inozemstva in uvedba izvozne pristojbine

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino

na podstavi člena 3. kr. ukaza z dne 3. maja 1941-XIX št. 291, pretvorjenega v zakon z dne 27. aprila 1943-XXI št. 385,

glede na kr. ukaz z dne 19. aprila 1943-XXI št. 340 z določbami o izvozu in uvozu za bivša jugoslovanska ozemlja, priključena Italiji,

glede na svojo naredbo z dne 29. decembra 1942-XXI št. 239 o uvedbi posebne uvozne pristojbine za blago, za čigar uvoz v pokrajino so odrejene omejitve,

ritenuta l'urgente necessità di modificare la misura del diritto di licenza sulle merci importate dall'estero e di istituire lo stesso diritto per quelle esportate all'estero, in analogia a quanto disposto per le altre province del Regno col R. decreto-legge 15 aprile 1943-XXI, n. 249,

ordina:

Art. 1

Il diritto di licenza sulle merci importate dall'estero previsto dall'articolo 1 dell'ordinanza 29 dicembre 1942-XXI, n. 239, è stabilito nella misura del cinque per cento del valore delle merci ammesse all'importazione.

Art. 2

Sulle merci la cui esportazione all'estero è subordinata a permesso o licenza in relazione alla disciplina degli scambi con l'estero, è istituito uno speciale diritto di licenza.

Art. 3

Ne sono esenti le merci indicate nella tabella A allegata alla presente ordinanza e gli oggetti esportati in esenzione dai diritti di uscita in base all'articolo 9 della legge della tariffa.

Il diritto, di cui all'articolo precedente, è stabilito nella misura del due per cento del valore delle merci ammesse all'esportazione, fatta eccezione per quelle indicate nella tabella B allegata alla presente ordinanza, sulle quali il diritto stesso è applicato nella misura del quattro rispettivamente del cinque per cento del valore.

Art. 4

Il diritto di licenza di cui ai precedenti articoli 2 e 3 è da considerare a tutti gli effetti un provento doganale ma non è da comprendere fra i diritti di uscita.

Art. 5

Il diritto di licenza non è dovuto per le merci esportate temporaneamente per essere lavorate o trasformate col vincolo assoluto della reimportazione. In ogni caso, però, per esso dovrà essere prestata cauzione come per gli altri diritti.

Art. 6

Il diritto di licenza sulle merci esportate è liquidato e riscosso dalle dogane della provincia con le bollette stesse che vengono rilasciate per l'esportazione delle merci e per le quantità effettivamente esportate.

Il valore imponibile dovrà essere costituito dal prezzo risultante dalla fattura aumentato del costo degli imballaggi e delle spese di trasporto sino al confine, esclusi i diritti di uscita e accessori.

Art. 7

Il provento del diritto di licenza sulle merci esportate affluisce allo stesso capitolo dello stato di previsione per l'entrata del bilancio dell'Alto Commissariato istituito per le merci importate, di cui all'articolo 2 dell'ordinanza 29 dicembre 1942-XXI, n. 239, capitolo la cui denominazione è così modificata: «Diritto di licenza sulle merci ammesse all'importazione e all'esportazione in relazione alla disciplina degli scambi con l'estero».

smatrajoč za nujno potrebno spremeniti uvožno pristojbino za blago, uvoženo iz inozemstva in uvesti takšne pristojbine za blago, ki se izvažajo v inozemstvo, nalično z določbami za druge pokrajine Kraljevine po kr. ukazu z dne 15. aprila 1943-XXI št. 249,

odreja:

Clen 1.

Uvožna pristojbina za blago, uvoženo iz inozemstva po členu 1. naredbe z dne 29. decembra 1942-XXI št. 239, se določa na 5% vrednosti uvoženega blaga.

Clen 2.

Za blago, za čigar izvoz v inozemstvo je potrebno dovolilo ali dopustilo po sedanji ureditvi izmenjave z inozemstvom, se uvaja posebna izvožna pristojbina.

Te pristojbine so oproščeni blago navedeno v razpredelnici A, priloženi tej naredbi, in predmeti, ki se izvažajo po členu 9. zakona o tarifji brez izvožne carine.

Clen 3.

Pristojbina iz prednjega člena se določa na 2% vrednosti izvoženega blaga, izvzemši blago iz razpredelnice B, priložene tej naredbi, od katerega se pobira pristojbina 4 oz. 5% vrednosti.

Clen 4.

Pristojbina iz členov 2. in 3. velja v vsakem pogledu za carinski dohodek, ni je pa šteti med izvožne carine.

Clen 5.

Izvožna pristojbina se ne pobira za blago, ki se začasno izvozi radi obdelave ali predelave z nepreklicnim pogojem, da se zopet uvozi. Vendar se mora v vsakem takem primeru dati zanjo varščina kakor za vsako drugo carino.

Clen 6.

Izvožna pristojbino za izvožno blago odmerjajo in pobirajo pokrajinske carinarnice z isto dovolilnico, ki se izda za izvoz blaga in za dejansko izvoženo količino.

Za davčno osnovo se mora vzeti cena po fakturi, pribivši stroške za zaobalo in prevozne stroške do meje, izvzemši pa izvožno carino in pripadke.

Clen 7.

Dohodek od pristojbine za izvoz blaga se steka v isto poglavje dohodkov proračuna Visokega komisariata, kakor je določeno za uvožno blago in osnovano s členom 2. naredbe z dne 29. decembra 1942-XXI št. 239; naslov tega poglavja se spreminja v «Pristojbine za uvožno in izvožno blago na podstavi ureditve izmenjave z inozemstvom».

Art. 8.

L'aumento del diritto di licenza di cui al precedente articolo 1 è dovuto anche per le merci dichiarate per l'importazione e verificate anteriormente alla data di attuazione della presente ordinanza, le quali si trovino ancora negli spazi doganali, anche nei casi in cui sia stato già eseguito il pagamento degli altri diritti.

Art. 9.

Al diritto di licenza di cui all'articolo 2 devono essere assoggettate le merci che effettivamente escono dal territorio della provincia dalla data di attuazione della presente ordinanza in poi, anche se siano state precedentemente emesse le bollette di esportazione.

Art. 10.

Le disposizioni contenute negli articoli 8 e 9, primo comma, dell'ordinanza 29 dicembre 1942-XXI, n. 239, sono applicabili anche alle inesatte dichiarazioni di valore delle merci esportate.

Il secondo comma dello stesso articolo 9 è così modificato:

Le somme riscosse per ammende applicate nei casi di inesatta dichiarazione di valore tanto per le merci importate quanto per quelle esportate sono ripartite secondo le disposizioni contenute nell'articolo 23 dell'ordinanza 30 gennaio 1943-XXI, n. 14.

Art. 11.

La presente ordinanza entra in vigore dalla data di pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 9 giugno 1943-XXI.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

ALLEGATO A

ELENCO

delle merci esenti dal diritto di licenza all'esportazione

Numero della tariffa dog.le	Denominazione delle merci
ex 7	Ortaggi freschi e patate
ex 12-1	Uva fresca da tavola
ex 13-1	Frutta fresche
ex 14	Altre frutta non nominate, fresche
ex 18	Agrumi
ex 21	Fichi freschi
ex 115-1	Vini comuni in fusti, damigiane e vagoni cisterne
115-2	Succo d'uva
ex 117	Succo d'uva cotto senza zucchero o concentrato
ex 256-3	Olii essenziali ed essenze non deterpenate, di agrumi

Clen 8.

Zvišana uvozna pristojbina iz člena 1. se pobira tudi za blago, ki se je uvožno deklariralo in overilo pred dnevom uveljavitve te naredbe in je še v carinskih prostorih, četudi so bile druge pristojbine že plačane.

Clen 9.

Izvozna pristojbina iz člena 2. se mora pobirati za blago, ki dejansko zapusti ozemlje pokrajine po dnevu uveljavitve te naredbe, tudi če je bila izvozna dovolilnica izdana že prej.

Clen 10.

Določbe členov 8. in 9., prvi odstavek, naredbe z dne 29. decembra 1942-XXI št. 239 se morajo uporabljati tudi na netočne prijave vrednosti izvoženega blaga.

Drugi odstavek tega člena 9. se spreminja takole:

Vsote, ki se poberejo kot kazni v primerih netočne prijave vrednosti tako za uvoženo kakor za izvoženo blago, se razdeljujejo po določbah člena 23. naredbe z dne 30. januarja 1943-XXI št. 14.

Clen 11.

Ta naredba stopi v veljavo od dne objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 9. junija 1943-XXI.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

PRILOGA A

SEZNAM

blaga, ki je oproščeno izvozne pristojbine

Štev. carinske tarife	Imenovanje blaga
iz 7	Sveža povrtnina in krompir
iz 12-1	Namizno grozdje, sveže
iz 13-1	Sadje, sveže
iz 14	Ostalo, ne imenovano sadje, sveže
iz 18	Limone, pomaranče
iz 21	Smokve, sveže
iz 115-1	Navadno vino v sodih, balonih in vagonih cisternah
115-2	Mošt (grozdni)
iz 117	Mošt (grozdni), vkuhan brez sladkorja ali zgoščen
iz 256-3	Esenčna olja in esence, iz katerih niso izvlečeni terpeni.

ALLEGATO B

ELENCO

delle merci soggette al diritto di licenza all'esportazione
nella misura seguente:

Numero della tariffa dog.le	Denominazione delle merci
<i>A) del quattro per cento</i>	
38—1	Cotone greggio
71	Lana di pecora
72	Lana di capra, crino di cavallo, ecc.
78	Setole
272 a 278	Merci classificabili sotto le voci della parte V categoria I (cotone) della tariffa, comprese quelle nella cui composizione entrano in tutto o in parte fibre artificiali corte.
308 a 325	Merci classificabili sotto le voci della parte V categoria III (lana) della tariffa.
326 a 340	Merci classificabili sotto le voci della parte V categoria IV della tariffa, limitatamente a quelle nella cui composizione entrano in tutto o in parte fibre artificiali lunghe.
<i>B) del cinque per cento</i>	
356	Vestimenta, biancheria e altri oggetti cuciti.

PRILOGA B

SEZNAM

blaga, zavezanega izvozni pristojbini:

Štev. carinske tarife	Imenovanje blaga
<i>A. štiri odstotni:</i>	
38—1	Surovi bombaž
71	Ovčja volna
72	Kozja dlaka, konjska žima itd.
78	Ščetine
272 do 278	Blago, ki se da uvrstiti pod postavke V. dela, 1. oddelka (Bombaž) tarife, všteti blago, ki je celoma ali deloma iz kratkih umetnih vlaken.
308 do 325	Blago, ki se da uvrstiti pod postavke V. dela, 3. oddelka (Volna) tarife.
326 do 340	Blago, ki se da uvrstiti pod postavke V. dela, 4. oddelka tarife, izključno le za blago, ki je celoma ali deloma iz dolgih umetnih vlaken.
<i>B. pet odstotni:</i>	
356	Obleka, perilo in ostalo šivano blago.

164.

N° 67.

Modifiche alle norme sul punteggio per la distribuzione dei prodotti tessili e degli articoli di abbigliamento

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana, vista la propria ordinanza 1 novembre 1942-XXI, n. 203, concernente nuove norme per la distribuzione dei prodotti tessili e degli articoli di abbigliamento,

ritenuta l'opportunità di aggiungere e modificare alcune voci delle tabelle A e B allegate all'ordinanza succitata, adeguandole a quanto è stato disposto nelle altre province del Regno,

ordina:

Art. 1

Le voci «Indumenti (confezionati) per neonato» e «Tessuti ricamati a mano nei quali il ricamo si estende ad oltre la metà della superficie del tessuto» della tabella B allegata all'ordinanza 1 novembre 1942-XXI, n. 203, vengono soppresse, e alla tabella A allegata all'ordinanza predetta sono apportate le seguenti aggiunte e modifiche:

Št. 67.

Spremembe predpisov o številu točk za porazdeljevanje tekstilnih izdelkov in oblačilnih predmetov

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino glede na svojo naredbo z dne 1. novembra 1942-XXI št. 203 o novih predpisih za porazdeljevanje tekstilnih izdelkov in oblačilnih predmetov,

smatrajoč za umestno, da se dodajo in spremenijo nekatere postavke tabel A in B, ki sta priloženi navedeni naredbi in tako prilagodijo določbam drugih pokrajin Kraljevine,

odreja:

Člen 1.

Postavki «Oblačila (izdelana) za novorojenčke» in «Na roko vezene tkanine, če je vezena več ko polovica njih površine» tabelle B, priložene naredbi z dne 1. novembra 1942-XXI št. 203, se ukinjata in se navedeni naredbi priložena tabela A takole dopolnjuje in spreminja:

a) Aggiunta di un quadro

III bis — Articoli di vestiario per bambini fino ad 1 anno di età (escluse la maglieria e la calzetteria).

Nº d'ordine	Articoli	Numero dei punti (tagliandi con cifre arabiche) corrispondenti a ciascun articolo	
1	Vestitini o costumini	Lunghezza fino a cm. 40	10
2	Paltoncini	Lunghezza fino a cm. 40	12
3	Mantelli con cappuccio	Lunghezza fino a cm. 60	12
4	Corpettini	Lunghezza fino a cm. 30	3
5	Sottovesti (di I e II misura)	Lunghezza fino a cm. 40	4
6	Camicine (di I, II e III misura)	Lunghezza fino a cm. 29	1
7	Mutandine	Lunghezza fino a cm. 22	1
8	Cuffiette		1
9	Portabimbo		10
10	Bavaglino	Ogni 2	1
11	Fasce di reps o di piccato:		
	a) altezza cm. 10 lunghezza m. 1,5		2
	b) altezza cm. 15 lunghezza m. 3		3
12	Coprifasce	Lunghezza fino a cm. 90	12
13	Triangoli di mollettone	cm. 70 di lato	1
14	Quadrati	cm. 70 di lato	1
15	Assorbenti di tessuto spugna	cm. 70 di lato	2

b) Aggiunta delle seguenti voci al quadro

IV — Maglieria e calzetteria.

4	Calzini per neonati (lunghezza del piede fino a cm. 13)	3 paia	1
5	Guantini per neonati	1 paio	1
6	Scarpine per neonati	1 paio	1

c) Modificazione come appresso delle lunghezze dei seguenti articoli per bambini (menzionati nel quadro III):

1	Abiti a un sol pezzo: Lunghezza da cm. 41 a cm. 60	
3	a) Cappotti o soprabiti: Lunghezza da cm. 41 a cm. 65	
	b) Mantelli: Lunghezza da cm. 61 a cm. 65	
4	Camicie: Lunghezza da cm. 30 a cm. 60	
5	Mutande: Lunghezza da cm. 23 a cm. 26	

La voce n. 6 «Federe» del quadro V — Biancheria da casa confezionata e articoli d'arredamento è modificata come appresso:

6	Federe:	
	a) della misura di cm. 30x43	3
	b) altre	8

Art. 2

La presente ordinanza entra in vigore dalla data della pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 9 giugno 1943-XXI.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

a) dodaje se oddelek

III. bis. Oblačilni predmeti za otroke do 1 leta (izvzemši pletenine in nogavice).

Zap. št.	Predmeti	Število točk (odrezki z arabskimi številkami) za vsak posamezni predmet	
1	Obleka ali kostumček	dolžina do 40 cm	10
2	Površniki	dolžina do 40 cm	12
3	Plašč z oglavnico	dolžina do 60 cm	12
4	Zivotci	dolžina do 30 cm	3
5	Spodnje obleke (I. in II. velikosti)	dolžina do 40 cm	4
6	Srajčke (I., II. in III. velikosti)	dolžina do 29 cm	1
7	Spodnje hlačke	dolžina do 22 cm	1
8	Cepice (avbice)		1
9	Obvojnica		10
10	Podbradniki	po dva	1
11	Povoji iz ripsa ali pikeja:		
	a) širine 10 cm, dolžine 1,5 m		2
	b) širine 15 cm, dolžine 3 m		3
12	Vrhni povoj	dolžina do 90 cm	12
13	Trioglate plenice iz mehkega blaga	s stranico 70 cm	1
14	Kvadratne plenice	s stranico 70 cm	1
15	Podloge zoper vlago	s stranico 70 cm	2

b) Dodajejo se naslednje postavke v oddelku IV. Pletenine in nogavice.

4	Nogavičke za novorojenčke (dolžina stopala do 13 cm)	3 pari	1
5	Rokavičke za novorojenčke	1 par	1
6	Čevljevki za novorojenčke	1 par	1

c) V oddelku III. omenjene dolžine se pri sledečih predmetih za otroke spreminjajo takole:

1.	Obleka v enem samem kosu: dolžina od 41 cm do 60 cm
3.	a) Zimske suknje ali površniki: dolžina od 41 cm do 65 cm
	b) Plašči: dolžina od 61 cm do 65 cm
4.	Srajce: dolžina od 30 cm do 60 cm
5.	Spodnje hlačke: dolžina od 23 cm do 26 cm.

Postavka št. 6 «Prevleke za blazine» oddelka V. Konfekcionirano hišno perilo in predmeti za opremo se spreminja takole:

6.	Prevleke za blazine:	
	a) 30x43 cm	3
	b) ostale	8

Člen 2.

Ta naredba stopi v veljavo od dne objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana dne 9. junija 1943-XXI.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Comunicati

dell'Alto Commissario per la provincia di Lubiana

Listino dei prezzi massimi n. 10

per i prodotti ortofrutticoli importati nella provincia di Lubiana

in vigore dal 14 giugno 1943-XXI.

L'Alto Commissario per la provincia di Lubiana ai sensi della propria ordinanza n. 17 del 9 maggio 1941-XIX ha determinato con decorrenza dal 14 giugno 1943-XXI i seguenti prezzi di vendita all'ingrosso ed al minuto per i prodotti ortofrutticoli importati nella provincia di Lubiana. I prezzi massimi determinano in forma categorica i limiti entro i quali devono essere contenuti i prezzi effettivi praticati dai produttori, grossisti e det-

Objave

Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino

Maksimalni cenik št. 10

za zelenjavo in sadje, uvoženo v Ljubljansko pokrajino.

veljaven od 14. junija 1943-XXI.

Visoki komisar za Ljubljansko pokrajino določa na podlagi svoje naredbe št. 17 z dne 9. maja 1941-XIX naslednje cene v prodaji pri trgovecu na debelo in na drobno za zelenjavo in sadje, uvoženo v Ljubljansko pokrajino, z veljavnostjo od 14. junija 1943-XXI. Cene ki so maksimalne, določajo v kategorični obliki mejo, v kateri se morajo cene dejansko gibati pri pridelovalcu

taglianti. Ciò comporta naturalmente la possibilità di vendere anche a prezzo inferiore, ma non mai a un prezzo superiore.

Articolo	Kg	
	All'ingrosso	Al minuto
Lire		
Aglio novello	4.25	5.05
Asparagi	6.35	7.60
Cavolfiori	2.80	3.35
Cavolirape	2.35	3.—
Carote mondate	3.—	3.60
Cipolla precocissima	2.50	3.—
Fagiolini	5.90	7.—
Insalata di qualsiasi qu.	3.15	3.70
Piselli	5.05	6.—
Spinaci	2.85	3.35
Sedani	3.80	4.55
Albicocche secche	43.35	58.—
Arance I ^a (Moro-Tarocco)	8.35	9.35
Ciliege	5.20	6.50
Limoni I ^a (15 cm circonferenza)	4.30	5.50
	pezzo 0.55	
Noci di Sorrento	26.—	30.—
Noci comuni	21.50	25.—
Prugne secche nazionali sfuse	15.—	18.—

AVVERTENZE:

1. I prezzi si intendono al netto di tara.
2. Per frutta di I qualità si intendono quelle sane, resistenti al trasporto, con esclusione di quelle difettose, danneggiate o marcie, e insufficientemente succose.
3. I prezzi delle ortaglie si intendono per prodotti mondati dalle foglie esterne non commestibili.
4. È fatto obbligo ai dettaglianti di esporre sulla merce un cartello indicante il prezzo unitario e la qualità.
5. Il presente listino deve essere tenuto esposto in luogo ben visibile sia negli esercizi per la vendita all'ingrosso che in quelli per la vendita al minuto.
6. I grossisti dovranno rilasciare ai rivenditori una nota di consegna indicante il prodotto, la qualità ed il prezzo unitario.
I rivenditori sono obbligati di esibire tale nota ad ogni richiesta.
7. Per la vendita al minuto dei prodotti ortofrutticoli di produzione locale valgono i prezzi massimi determinati dall'Ufficio comunale del mercato, nel bollettino settimanale.
8. I Commissari civili hanno facoltà di apportare variazioni in diminuzione, mentre tutte le variazioni in aumento devono essere approvate dall'Alto Commissario.
9. Devono essere osservati i prezzi fissati in precedenti listini per quei prodotti per i quali i prezzi non sono determinati nel presente listino.
10. I contravventori alle disposizioni del presente listino sono puniti a norma delle ordinanze del 26 gennaio 1942-XX, n. 8 e 25 novembre 1942-XXI, n. 215.

Lubiana, 11 giugno 1943-XXI.

L'Alto Commissario
per la provincia di Lubiana:
Emilio Grazioli

in trgoceih na debelo in na drobno. To dopuŝca, da je paĉ mogoĉe prodajati po niŝji, nikakor pa ne po viŝji nego odrejeni ceni.

Vrsta	Kg	
	Na debelo	Na drobno
Lire		
Cesen novi	4.25	5.05
Beluŝi	6.35	7.60
Karfijola	2.80	3.35
Kolerabice	2.35	3.—
Kerenje oĉiŝĉeno	3.—	3.60
Ĉebula zgodnja	2.50	3.—
Fizol stroĉji	5.90	7.—
Solata vseh vrst	3.15	3.70
Grah	5.05	6.—
Ŗpinaĉa	2.85	3.35
Zelena	3.80	4.55
Marelce suhe	43.35	58.—
Pomaranĉe I ^a (Moro-Tarocco)	8.35	9.35
Ĉeŝnje	5.20	6.50
Limone I ^a (15 cm obsega)	4.30	5.50
	kos 0.55	
Orehi Sorrento	26.—	30.—
Orehi navadni	21.50	25.—
Suhe ĉeŝplje domaĉe, odrpato blago	15.—	18.—

OPOMBE:

1. Cene se razumejo brez tare.
2. Z blagom I. vrste se razume samo zdravo, za prevoz sposobno blago. Pridelki, ki so izobliĉeni, poŝkodovani ali nagniti ter nezadostno soĉnati, so izloĉeni.
3. Cene veljajo za blago, oĉiŝĉeno zunanjih neuzitnih listov.
4. Prodajalci na drobno morajo postaviti na blago listiĉ z napisom enotne cene in kakovosti blaga.
5. Ta cenik mora biti izveŝen na dobro vidnem mestu tako v trgovinah na debelo, kakor tudi v prodajalnicah na drobno.
6. Trgovci na debelo morajo izdati kupcem raĉun z oznaĉbo blaga, kakovosti in enotne cene.
Tudi preprodajalci morajo na zahtevo izdati tak raĉun.
7. Za domaĉe pridelke v prodaji na drobno veljajo maksimalne cene, ki jih objavlja mestni trŝni urad v tedenskem ceniku.
8. Civilni komisarji lahko spremenijo te cene navzdol, medtem ko mora biti vsaka sprememba navzgor odobrena od Visokega komisarja.
9. Za proizvode, ki jih ta cenik ne navaja, veljajo zadnje cene iz prejšnjih cenikov.
10. Krŝitelji predpisov tega cenika se kaznujejo po postopku iz naredb z dne 26. januarja 1942-XX ŝt. 8 in z dne 25. novembra 1942-XXI ŝt. 215.

Ljubljana 11. junija 1943-XXI.

Visoki komisar
za Ljubljansko pokrajino:
Emilio Grazioli

Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana

Službeni list za Ljubljansko pokrajino

Supplemento al No. 48 del 16 giugno 1943-XXI E. F.

Priloga k 48. kosu z dne 16. junija 1943-XXI. E. F.

INSERZIONI — OBJAVE

Alto Commissariato

II, No. 1753/1. 667

Cambiamento di cognome.

Con decisione 9-VI-1943-XXI, II, No. 1753/1, l'Alto Commissariato per la provincia di Lubiana, in base all'art. 18 della Legge sui nomi personali, ebbe a concedere a Sparhakl Carlo, parroco, nato a Štanga, comune di Trebeljevo, il 22 ottobre 1893, attualmente residente a Kandija presso Novo mesto il cambiamento del suo cognome da «Sparhakl» in «Mravljak» con validità dal giorno della pubblicazione nel Bollettino Ufficiale per la provincia di Lubiana.

Lubiana, 9 giugno 1943-XXI.

Per l'Alto Commissario:
Dott. David

Autorità giudiziarie

I 223/40—115. 666

Editto d'incanto.

Addì 20 luglio 1943-XXI alle ore 10 presso il firmato giudizio distrettuale, stanza n. 20, avrà luogo l'incanto degli immobili part. tav. n. 1867, 2070, 2036 del libro fondiario c. c. Semič e part. tav. n. 294 del libro fondiario c. c. Podzemelj.

Valore di stima: L. 447.611.70.

Offerta minima: L. 335.709.

Vadio: L. 44.762.—.

L'incanto si effettuerà a lotti. I diritti che renderebbero inammissibile l'incanto di cui sopra, si devono insinuare presso il firmato giudizio distrettuale al più tardi nell'udienza d'incanto prima dell'inizio dello stesso; in caso diverso gli stessi non si potranno far valere in pregiudizio del deliberatario in buona fede.

Per il rimanente si rimandano gli interessati all'editto d'incanto affisso all'albo di questa autorità giudiziaria.

Giudizio distrettuale, sez. II, di Metlika.

12 maggio 1943-XXI.

Registro consorziale

Modificazioni e aggiunte: 80.

Sede: Dobropolje.

Giorno dell'iscrizione: 29 maggio 1943-XXI.

Visoki komisariat

II, Št. 1753/1. 667

Sprememba priimka.

Z odločbo z dne 9. VI. 1943-XXI II, Št. 1753/1 je Visoki komisariat za Ljubljansko pokrajino na osnovi čl. 18. zakona o osebnih imenih dovolil Sparhaklu Karlu, župniku, roj. v Štangi, občina Trebeljevo, dne 22. oktobra 1893, sedaj bivajočemu v Kandiji pri Novem mestu, spremembo rodbinskega imena iz «Sparhakl» v «Mravljak», in to z veljavnostjo od dneva objave v Službenem listu za Ljubljansko pokrajino.

Ljubljana 9 junija 1943-XXI.

Za Visokega komisarja:
Dr. David

Sodna oblastva

I 223/40—115. 666

Dražbeni oklic.

Dne 20. julija 1943 ob desetih bo pri podpisnem sodišču v sobi št. 20 dražba nepremičnin zemljiška knjiga: Semič vl. št. 1867, 2070 in 2036, Podzemelj vl. št. 294.

Cenilna vrednost: L. 447.611.70.

Najmanjši ponudek: L. 335.709.

Varščina: L. 44.762.—.

Prodajalo se bo v skupinah.

Pravice, ki bi ne pripuščale dražbe, je priglasiti sodišču najpozneje pri dražbenem naroku pred začetkom dražbe, sicer bi se ne mogle več uveljavljati glede nepremičnine v škodo zdražitelja, ki je ravnal v dobri veri.

Drugače se opozarja na dražbeni oklic, ki je nabit na uradni deski tega sodišča.

Okrajno sodišče v Metliki, odd. II.,

dne 12. maja 1943-XXI.

Zadružni register

Spremembe in dodatki: 80.

Sedež: Dobropolje.
Dan vpisa: 29. maja 1943,

Ditta: Società agraria, cooperativa per acquisti e vendite, consorzio a g. l. Dobropolje-Videm.

Vengono cancellati Giuseppe Strnad e Antonio Prijatelj dalla carica di membri del comitato amministrativo ed iscritti nella stessa qualità Luigi Boštjančič, possidente, Videm n. 21 e Antonio Drobnič, possidente, Podgorica n. 26.

Tribunale Civile e Penale,

sez. II, di Novo mesto,

29 maggio 1943-XXI.

Zadr I 32/37

*

81.

Sede: Lubiana.

Giorno dell'iscrizione: 20 maggio 1943-XXI.

Ditta: Cooperativa economica fra gli addetti alle Assicurazioni sociali, consorzio a g. l. in Lubiana.

Viene cancellato il sig. Giuseppe Ogrinc dalla carica di membro del Comitato amministrativo ed iscritto nella stessa qualità il sig. Giuseppe Petijan, impiegato all'Istituto per le assicurazioni sociali in Lubiana, via Gledališka 7/I.

Tribunale Civile e Penale quale Tribunale di commercio di Lubiana

20 maggio 1943-XXI.

Zadr. I 155/16.

Pubbliche Amministrazioni

No. 494/43. 659 3—2

Bando.

Il Rettorato della R. Università di Lubiana bandisce il concorso per un posto di docente universitario presso la cattedra: medicina interna generale e speciale alla Clinica interna della Facoltà di medicina della R. Università di Lubiana.

Le domande corredate dei documenti necessari ai sensi del § 3 della legge sugli impiegati e dell'art. 124 del decreto generale sulle università, si devono presentare al più tardi il 10 luglio 1943-XXI al Rettorato della R. Università di Lubiana.

Il Rettorato della R. Università di Lubiana

9 giugno 1943-XXI.

Il Rettore:

Kos m. p.

Besedilo: Kmetijsko društvo, nabavna in prodajna zadruga z omejenim jamstvom v Dobropoljah-Videm.

Izbrisala sta se dosedanja člana upravnega odbora Strnad Alojzij in Prijatelj Anton, vpisala pa sta se novoizvoljena člana upravnega odbora Boštjančič Alojzij, posestnik na Vidmu št. 21 in Drobnič Anton, posestnik v Podgorici št. 26.

Okrožno sodišče v Novem mestu, odd. II.,

dne 29. maja 1943.

Zadr I 32/37

*

81.

Sedež: Ljubljana.

Dan vpisa: 20. maja 1943.

Besedilo: Gospodarska zadruga nameščencev socialnega zavarovanja, zadruga z omejenim jamstvom v Ljubljani.

Izbrise se član upravnega odbora Ogrinc Josip, vpiše pa se član upravnega odbora Petijan Josip, uradnik Z. S. Z. v Ljubljani, Gledališka ul. št. 7/I.

Okrožno kot trg. sodišče v Ljubljani

dne 20. maja 1943-XXI.

Zadr. I 155/16.

Razna oblastva

No. 494/43. 659 3—2

Razpis.

Rektorat kr. univerze v Ljubljani razpisuje natečaj za univerzitetno docenturo pri stolici: obča in specialna interna medicina na interni kliniki medicinske fakultete kr. univerze v Ljubljani.

Prošnje, opremljene z vsemi potrebnimi dokumenti v smislu § 3. uradniškega zakona in čl. 124. obče univerzitetne uredbe, je vložiti najkasneje do 10. julija 1943 na rektoratu kr. univerze v Ljubljani.

Rektorat kr. univerze v Ljubljani dne 9. junija 1943.

Rektor:

Kos s. r.

Varie**Notificazione.**

664

Mi è andato smarrito il certificato relativo alla I b classe della Scuola statale biennale di commercio in Lubiana, rilasciato pel 1941-42 al nome di Jug Mira di Lubiana. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Mira Jug

*

668

Notificazione.

Mi è andato smarrito il certificato relativo alla I classe della

Razno**Objava.**

664

Izgubila sem izpričevalo I. b razreda drž. dvorazredne trgovske šole v Ljubljani za l. 1941/42 na ime: Jug Mira iz Ljubljane. Progllašam ga za neveljavno.

Jug Mira

*

668

Objava.

Izgubila sem izpričevalo I. letnika drž. dvorazredne trgov-

Scuola statale biennale di commercio in Lubiana, rilasciato al nome di «Miklavčič Marija» di Trebelno. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Maria Miklavčič

*

661

Notificazione.

Mi è andato smarrito il lasciapassare n. 751 rilasciato dalla R. Questura di Lubiana al nome di Giuseppe Udovč di Lubiana, via Jernejeva 8. Con la presente lo dichiaro privo di valore.

Giuseppe Udovč

ške šole v Ljubljani za l. 1940/41 na ime: Miklavčič Marija iz Trebelnega. Progllašam ga za neveljavno.

Miklavčič Marija

*

661

Objava.

Izgubil sem propustnico št. 751, izdano od Kr. policije v Ljubljani na ime: Udovč Josip iz Ljubljane, Jernejeva 8. Progllašam jo za neveljavno.

Udovč Josip